



Asociación de la Cuenca del Río Ruso

300 Seminary Ave, Ukiah, CA 95482 • (707)833-2553 • www.rrwatershed.org

Columna Ambiental RRWA - Julio 2012

Agua Reciclada –Confiable para Nuestra Comunidad

¿Sabía usted que menos del uno por ciento del agua del planeta está disponible para el consumo humano? Conforme la población de California sigue aumentando, el cambio climático y las periódicas sequías afectan la cantidad de agua disponible y la demanda de agua para satisfacer las necesidades de la vida acuática y el medio ambiente continúan creciendo. El tener un suficiente suministro de agua para equilibrar todas las necesidades se está convirtiendo en algo cada vez más complejo. Muchas de las comunidades a través de California se enfrentan al reto de desarrollar formas nuevas e innovadoras para maximizar el suministro de agua para beber, también conocida como agua potable. El agua reciclada puede desempeñar un papel clave en la respuesta a esta compleja cuestión y así ayudar a proporcionar suministros de agua local y confiable para satisfacer las necesidades de agua de California.

El agua reciclada es un recurso valioso, la cual más y más comunidades están incorporando en sus portafolios de abastecimiento de agua para ayudar a satisfacer sus necesidades actuales y futuras de agua. El agua reciclada que se produce en las instalaciones de tratamiento terciario de aguas residuales donde pasan por un proceso de tratamiento muy riguroso para producir agua reciclada tratada. Este recurso de alta calidad es seguro de usar para el riego de los jardines, cultivos agrícolas, y los cultivos de vegetales que se comen crudos, procesos industriales, y muchos otros usos no-potables. El agua reciclada es una de las fuentes de agua más altamente reguladas en la nación y deben cumplir con estrictos estándares de seguridad y salud según lo establecido por el Departamento de Salud Pública de California; y debe tener una calidad ambiental establecida por la Junta Regional de Control de Calidad de Agua. Para garantizar la seguridad de este suministro de agua, el agua reciclada es continuamente examinada y estrictamente regulada y monitoreada por las agencias reguladoras para garantizar que la calidad del agua exceda los usos establecidos.

Para ayudar a extender el limitado suministro de agua de California, La Junta de Regulación de Recursos Hídricos del Estado (Junta Hídrica Estatal) adaptó un Plan de Agua Reciclada en el año 2009. El propósito de este plan es aumentar la seguridad del uso de agua reciclada a través de California. California se ha fijado la meta de aumentar la cantidad de agua reciclada utilizada en el estado a un millón de acres-pies por año para el 2020 y en por lo menos dos millones de acres-pies por año para el 2030 basado en los niveles del año 2002. Un acre-pie es la cantidad de agua necesaria para cubrir un acre de tierra con un pie de agua o aproximadamente 326.000 galones, y puede proveer la necesidad de agua de aproximadamente tres hogares durante un año. La Junta Hídrica Estatal y el Departamento de Salud Pública comparten la opinión de que el agua reciclada es segura para ser utilizada en ciertos usos ya aprobados.

A través del Estado, la Nación y el Mundo, el agua reciclada es utilizada en miles de lugares sin ningún caso documentado de enfermedades al utilizarla. En la cuenca del Río Ruso varias

comunidades, incluyendo Rohnert Park, Santa Rosa y Windsor están utilizando agua reciclada para el riego de jardines, riego agrícola y otros usos autorizados. Al utilizar el agua reciclada para el riego, estas comunidades pueden preservar un rico suministro de agua para satisfacer las necesidades de agua potable de la población actual y futura. Los sistemas de reciclado de agua aumentan la sostenibilidad y mejoran el medio ambiente manteniendo este recurso local, al reutilizarla, y balanceando la necesidad de desarrollar nuevas fuentes de agua dulce. El agua reciclada también proporciona un suministro confiable de agua que es de gran valor durante los períodos de sequía. Esta confiabilidad beneficia tanto al medio ambiente y la economía mediante la preservación de los limitados suministros de agua dulce durante períodos de escasez y al mantener un suministro constante, a un costo predecible.

El agua reciclada es un suministro de agua local, confiable y segura que reduce la necesidad de desarrollar nuevas fuentes de abastecimiento de agua fresca y preserva nuestro suministro de agua potable limitada para los seres humanos y el medio ambiente. La naturaleza ha reciclado el finito suministro de agua de nuestro planeta por miles de millones de años. Al duplicar gran parte del proceso de la naturaleza, nosotros podemos producir agua que puede ser utilizada para muchos y beneficiosos propósitos, de una manera no-potable. Conforme el agua es cada vez más y más escasa, es nuestra responsabilidad tomar ventaja de los múltiples usos de agua reciclada para asegurar un futuro sostenible para las generaciones venideras.

Este artículo fue escrito por Teresa Gudino, para la Ciudad de Santa Rosa, en nombre de RRWA. RRWA (www.rrwatershed.org) es una asociación de agencias públicas locales en la Cuenca del Río Ruso que se han unido para coordinar los programas regionales de agua potable, la restauración de la pesca y el mejoramiento de las cuencas hidrográficas.